



ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

от 8 августа 2017 г. № 1705-р

МОСКВА

О подписании Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 15 июля 1986 г.

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минобороны России согласованный с МИДом России и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Британской Стороной проект Протокола о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 15 июля 1986 г. (прилагается).

Поручить Минобороны России провести с участием МИДа России переговоры с Британской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации



Д.Медведев

ПРОТОКОЛ

о внесении изменений в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 15 июля 1986 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь обеспечить более высокий уровень безопасности плавания своих кораблей и полетов своих самолетов за пределами территориальных вод,

учитывая принципы, заложенные в Конвенции о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 г., и правила, принятые Международной организацией гражданской авиации в отношении безопасности полетов,

признавая целесообразным внести в Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о предотвращении инцидентов на море за пределами территориальных вод от 15 июля 1986 г. (далее - Соглашение) изменения, согласились о нижеследующем:

Статья 1

По тексту Соглашения слова "невоенные суда" в соответствующем падеже заменить словами "невоенные суда и самолеты" в соответствующем падеже.

Статья 2

В пункте 2 статьи 1 Соглашения слово "пилотируемые" исключить.

Статья 3

Пункт 5 статьи 3 Соглашения дополнить абзацем следующего содержания:

"До сближения на дистанцию менее 20 кабельтовых днем и 30 кабельтовых ночью или в условиях ограниченной видимости корабли Сторон будут устанавливать связь в порядке, предусмотренном статьей 4 bis настоящего Соглашения."

Статья 4

Пункт 6 статьи 3 Соглашения изложить в следующей редакции:

"6. Корабли Сторон не должны:

предпринимать имитации атак путем разворота ракетных установок, торпедных аппаратов и других видов оружия в направлении кораблей и самолетов другой Стороны;

выбрасывать в направлении кораблей и самолетов другой Стороны какие-либо предметы таким образом, чтобы они представляли опасность для этих кораблей, самолетов или для мореплавания и полетов;

использовать прожекторы или другие осветительные средства для освещения ходовых мостиков кораблей и кабин находящихся в полете самолетов другой Стороны;

применять лазеры таким образом, чтобы они могли нанести вред здоровью личного состава или причинить ущерб оборудованию, которые находятся на борту корабля или самолета другой Стороны;

производить в направлении кораблей и самолетов другой Стороны пуски сигнальных ракет таким образом, чтобы они представляли опасность для этих кораблей или самолетов;

преднамеренно создавать помехи системам связи и навигации кораблей и самолетов другой Стороны.

Такие же действия корабли Сторон не должны предпринимать и в отношении невоенных судов и самолетов другой Стороны."

Статья 5

В статье 4 Соглашения:

а) пункт 1 изложить в следующей редакции:

"1. Самолеты Сторон при приближении к самолетам и кораблям другой Стороны, в особенности к кораблям, занятым обеспечением взлета или приема самолетов, должны проявлять максимальную осторожность и в интересах взаимной безопасности не должны:

предпринимать имитации атак или имитации применения оружия по кораблям и самолетам другой Стороны;

выполнять различные пилотажные фигуры над кораблями другой Стороны;

сбрасывать в направлении кораблей и самолетов другой Стороны какие-либо предметы, которые могут представлять опасность для этих кораблей, самолетов или для мореплавания и полетов;

преднамеренно создавать помехи системам связи и навигации кораблей и самолетов другой Стороны;

производить пуски сигнальных ракет в направлении кораблей и самолетов другой Стороны таким образом, чтобы они представляли опасность для этих кораблей или самолетов;

использовать прожекторы или другие аналогичные осветительные средства для освещения ходовых мостиков кораблей или кабин находящихся в полете самолетов другой Стороны;

использовать лазеры таким образом, чтобы они могли нанести вред личному составу или причинить ущерб оборудованию, находящемуся на борту корабля или самолета другой Стороны.

Такие же действия самолеты Сторон не должны предпринимать и в отношении невоенных судов и самолетов другой Стороны.";

б) пункт 2 после слов "при полетах по приборам" дополнить словами "в условиях ограниченной видимости".

Статья 6

Дополнить Соглашение статьей 4 bis следующего содержания:

"Статья 4 bis

1. Корабли и самолеты Сторон при установлении связи для обмена информацией используют позывные на английском языке - "Russian ship" (российский корабль), "Russian aircraft" (российский самолет) и "British ship" (британский корабль), "British aircraft" (британский самолет).

2. Кораблями и самолетами Сторон для обмена информацией в целях достижения лучшего взаимопонимания может использоваться радиосвязь на следующих частотах:

а) между кораблями Сторон - в соответствии с пунктом 5 статьи 3 настоящего Соглашения. После установления первоначального контакта рабочий обмен осуществляется по договоренности командиров на одном из каналов в УКВ-диапазоне, обычно используемых в международной практике;

б) между самолетами Сторон - на частоте 121,5 МГц или 243 МГц - для установления первоначального контакта. После установления первоначального контакта рабочий обмен осуществлять на частоте 130 МГц или 278 МГц;

в) между кораблем одной Стороны и самолетом другой Стороны - на частоте 121,5 МГц или 243 МГц. После установления первоначального контакта рабочий обмен осуществлять на частоте 130 МГц или 278 МГц.

3. Кораблями и самолетами Сторон в целях передачи дополнительной информации, имеющей значение для обеспечения безопасности плавания и полетов, может также использоваться некодированная радиотелефонная связь на английском языке.

4. Корабли Сторон будут использовать любую возможность, в том числе при нахождении в портах Сторон, для проведения учений по связи с использованием специальных сигналов, приведенных в таблице специальных сигналов, согласно приложению."

Статья 7

Статью 6 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Статья 6

1. Стороны будут обеспечивать через установленную систему радиопередачи извещений и предупреждений мореплавателям, как правило, не менее чем за 3 - 5 суток передачу оповещений о действиях за пределами территориальных вод, которые представляют опасность для мореплавания или полетов самолетов.

2. Каждая из Сторон предпримет необходимые меры для того, чтобы командиры кораблей и воздушных судов, а также операторы дистанционного управления воздушных судов проявляли максимальную осторожность и благоразумие в районах действия кораблей и воздушных судов, о которых другой Стороной передана информация в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи."

Статья 8

В статье 7 Соглашения:

после слов "своевременно обмениваться" дополнить словами "по дипломатическим каналам";

второе предложение исключить.

Статья 9

Дополнить таблицу специальных сигналов, предусмотренную приложением к настоящему Соглашению, следующими сигналами:

"PS2	Я осуществляю право преследования по горячим следам
QG5	Вы находитесь в районе, объявленном временно опасным, вам необходимо срочно покинуть его
TX2	Я занимаюсь контролем загрязнения моря
YY1	Я хочу установить с вами связь на 16-м канале УКВ
ZF1	Я намерен провести с вами тренировку по обмену специальными сигналами в соответствии с Соглашением
ZF2	Тренировка по обмену сигналами закончена".

Статья 10

Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, предусмотренном статьей 8 Соглашения.

Совершено в г. " " 20 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
Российской Федерации

За Правительство
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
